

Xin chào đón quý vị đến với LES!

Mới!  
Các Địa Điểm Phục  
Vụ Khách Hàng

#### Sứ Mạng của Chúng Tôi:

Cung ứng năng lượng và các dịch vụ có phẩm chất cao và giúp tăng triển khu vực Lincoln và các vùng phụ cận.

LES phục vụ các khách hàng đang là chủ nhà với một số giá điện thấp nhất tại Hoa Kỳ. LES quyết tâm tiếp tục là một trong các công ty điện giữ giá thấp nhất toàn quốc. LES cũng cung ứng các dịch vụ có mức tín nhiệm cao cho các khách hàng. Mục đích của chúng tôi là duy trì thời gian mất điện dưới 60 phút mỗi năm cho mỗi khách hàng.

**Nếu quý vị chưa nói được tiếng Anh, xin nhớ khi liên lạc với chúng tôi, quý vị hãy vui lòng nhờ một người biết tiếng Anh giúp đỡ.**

Văn phòng làm việc của chúng tôi nằm tại góc Tây-Bắc của ngã tư đường 11 và O dưới phố Lincoln. Quý vị có thể đến văn phòng LES của chúng tôi để trả tiền điện, yêu cầu khởi đầu có điện hoặc cắt điện và có được các thông tin và cách tiết kiệm tiền điện.

Quý vị cũng có thể liên lạc chúng tôi tại số 402-475-4211 hoặc gửi e-mail đến [info@les.com](mailto:info@les.com)

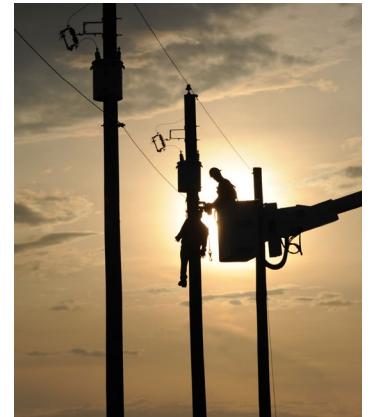
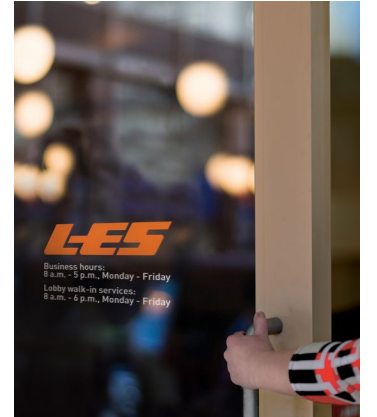
#### Trả tiền điện LES:

**Không hạn trước tại một trong các địa điểm tiện lợi sau đây:**

- Trụ sở Lincoln Electric System (LES) dưới phố 1040 đường O (góc đường 11 và O)  
Giờ văn phòng LES nhận trả tiền điện không cần hạn:  
8 giờ sáng - 5 giờ chiều, thứ hai đến thứ sáu  
Giờ hành chánh của văn phòng LES:  
8 giờ sáng - 5 giờ chiều, thứ hai đến thứ sáu
- Lincoln Water System  
555 đường S. 10th  
Giờ làm việc: 7 g 30 sáng - 4 g 30 chiều, thứ hai đến thứ sáu

**Trả tiền tại một trong các hộp nhận tiền điện 24 tiếng tại:**

- LES Walter A. Canney Service Center  
2620 đường Fairfield (27th và Fairfield)
- Trụ sở công ty điện LES  
1040 đường O (đường 11 và O)  
Mặt hướng Đông của trụ sở LES





#### Trả tiền điện bằng phương tiện điện tử:

Quý vị có thể dùng hệ thống tiện lợi trên mạng của chúng tôi hoặc gọi số **844-706-7689** để trả tiền điện. Không tính lệ phí và hệ thống của chúng tôi nhận các hình thức trả tiền sau đây: thẻ Visa, thẻ MasterCard và trương mục vãng lai hoặc tiết kiệm của ngân hàng quý vị.

#### • Xin bấm vào đây để trả tiền trên mạng.

#### • Gọi số **844-706-7689**

#### Những cách khác thanh toán tiền năng lượng:

Quý vị có thể trả tiền điện LES tại văn phòng Lincoln Water System (555 đường S.10th).

Quý vị có thể trả tiền nước (Lincoln Water System) tại văn phòng chính của công ty điện LES.

#### Đóng cửa các ngày Lễ:

Ngày Tết Dương Lịch (New Year's Day), Ngày Liệt Sĩ (Memorial Day), Ngày Lễ Độc Lập (Independence Day), Ngày Lễ Lao Động (Labor Day), Ngày Cựu Chiến Binh (Veteran's Day), Ngày Lễ Tạ Ôn (Thanksgiving Day), Ngày sau Lễ Tạ Ôn (After Thanksgiving Day) và Ngày Giáng Sinh (Christmas Day).

**Địa chỉ liên lạc:** **Lincoln Electric System**  
**PO Box 2986**  
**Omaha, Neb. 68103-2986**



#### Các mẹo vật tiết kiệm năng lượng:

Đây là một số cách giúp quý vị tiết kiệm năng lượng và tiết kiệm tiền năng lượng:

#### Mùa hè:

- Hệ thống máy lạnh nên được chùi sạch và kiểm tra vào mùa xuân bởi một đại lý chuyên môn về máy sưởi và máy lạnh.
- Chính nhiệt kế trong nhà ở mức 78 độ F hoặc cao hơn. Mỗi độ cao hơn 78 độ F sẽ làm giảm phí tổn làm lạnh từ 3 đến 5 phần trăm.
- Khi quý vị vắng nhà, hãy chỉnh nhiệt độ lên từ 82 độ F đến 85 độ F.
- Đóng màn các cửa sổ lại ban ngày, đặc biệt ở hướng có ánh mặt trời của căn nhà.
- Xử dụng những thiết bị tạo nhiệt, chẳng hạn như bếp lò, vào những lúc mát hơn trong ngày.
- Nếu có thể, hãy dùng lò microwave (lò vi ba).
- Phơi quần áo trên dây ngoài trời thay vì dùng máy sấy khô.
- Xử dụng quạt máy quay để làm cho không khí lưu thông trong nhà. Điều này sẽ giúp quý vị chỉnh được nhiệt kế ở độ cao hơn mà không làm căn nhà nóng nực.

#### Mùa đông:

- Hệ thống máy sưởi nên được kiểm tra vào mùa thu bởi một đại lý chuyên môn về máy sưởi.
- Đóng màn các cửa sổ lại vào những ngày mây mù và ban đêm để ngăn nhiệt thoát ra ngoài cửa sổ; mở màn các cửa sổ ở phía Nam căn nhà ban ngày vào những ngày có nắng để cho hơi ấm mặt trời vào nhà.
- Chính nhiệt kế ở mức 68 độ F ban ngày và 60 độ F ban đêm hoặc khi quý vị vắng nhà hơn bốn tiếng đồng hồ. Mỗi độ thấp hơn 68 độ F sẽ giúp quý vị tiết kiệm được chi phí sưởi từ 3 đến 5 phần trăm.
- Bít kín những kẽ hở quanh các ống dẫn hơi và quạt nối liền các khu vực có sưởi và không sưởi trong nhà quý vị, cũng như bít kín những kẽ hở quanh cửa lên gác sát mái nhà. Cũng nên dùng băng keo tại các điểm nối các ống dẫn sưởi.
- Xử dụng máy sưởi điện sách tay để giúp quý vị được ấm đồng thời cho phép quý vị chỉnh được nhiệt kế ở mức thấp hơn.

#### Quanh năm:

- Chỉnh thiết bị tạo nước nóng ở nhiệt độ 120 độ F. Nếu máy rửa chén quá cũ, quý vị có thể cần nước nóng hơn để làm sạch chén đĩa.
- Khi quý vị đi vắng trên hai ngày, hãy chỉnh thiết bị tạo nước nóng ở mức thấp nhất.
- Hãy chắc chắn các lỗ sưởi không bị che kín bởi bàn ghế, thảm hoặc màn che cửa sổ.
- Kiểm tra cái lọc của máy sưởi mỗi tháng và thay hoặc chùi sạch khi cần. Điều này sẽ bảo đảm luồng không khí lưu thông tốt.
- Hệ thống máy lạnh nên được chùi sạch và kiểm tra vào mùa xuân, và hệ thống sưởi được kiểm tra vào mùa thu, bởi một đại lý chuyên môn về máy sưởi và máy lạnh.

